

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 28. juni 1990

om liberalisering af markedet for teletjenester

(90/388/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 90, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- 1) Både ud fra tjenesteleverandørernes og brugernes synspunkt er en styrkelse af telekommunikationen i Fællesskabet en af de væsentligste forudsætninger for en harmonisk udvikling af erhvervslivet og etablering af et konkurrencedygtigt marked i Fællesskabet; Kommissionen har derfor i sin Grøn bog om Etablering af et Fælles Marked for Teletjenester og -udstyr og i sin meddelelse om virkeliggørelse af målene i Grøn bogen inden 1992 fastlagt et handlingsprogram for en gradvis liberalisering af telekommunikationsmarkedet; dette handlingsprogram tager ikke sigte på mobilradiokommunikation, offentlig personsøgning og massekommunikation såsom radio- og tv-spredning; Rådet har ved resolution af 30. juni 1988⁽¹⁾ givet sin tilslutning til målsætningerne i dette program, herunder navnlig til en gradvis liberalisering af Fællesskabets marked for teletjenester; inden for de sidste ti år har telesektoren gennemgået en stor teknologisk udvikling; dette åbner mulighed for et stadig større udvalg af tjenester, navnlig på datatransmissionsområdet; ydermere åbnes der teknisk og økonomisk mulighed for at opnå sådanne vilkår, at der kan skabes konkurrence mellem de forskellige tjenesteleverandører;
- 2) etablering og drift af telenet samt levering af de hertil knyttede tjenester er i alle medlemsstater almindeligvis givet i koncession til et eller flere teleselskaber som med henblik herpå har fået tillagt eksklusive eller særlige rettigheder; disse rettigheder er karakteriseret ved, at staten kan udøve et mere eller mindre vidtgående skøn med hensyn til adgangen til markedet for teletjenester;
- 3) de selskaber, der har fået koncession på etablering og drift af telenettet, er virksomheder af den i Traktatens artikel 90, stk. 1, omhandlede art, i og med at de på organiseret vis udøver erhvervsvirksomhed ved at stille teletjenester til rådighed; der er enten tale om offentlige virksomheder eller om virksomheder, som af staterne har fået tildelt eksklusive eller særlige rettigheder;
- 4) flere medlemsstater har allerede omlagt den hidtil gældende ordning med eksklusive eller særlige rettigheder inden for telekommunikation, dog således at hensynet til den offentlige servicefunktion tilgodeses; under alle omstændigheder videreføres ordningen med eksklusive eller særlige rettigheder med hensyn til etablering og drift af nettet; det samme er i visse medlemsstater tilfældet, for så vidt angår samtlige teletjenester, mens det i andre medlemsstater gælder, at sådanne rettigheder kun omfatter bestemte tjenester; endvidere har alle medlemsstater enten selv vedtaget eller tilladt teleselskaberne at vedtage administrative og andre retligt bindende foranstaltninger, der begrænser den frie udveksling af teletjenester;
- 5) tildelingen inden for rammerne af statens skøn af eksklusive eller særlige rettigheder til én eller flere virksomheder med henblik på drift af nettet indskrænker andre virksomheders mulighed for at stille de pågældende tjenester til rådighed på tværs af grænserne mellem medlemsstaterne;
- 6) disse restriktioner, jf. Traktatens artikel 59 for levering af teletjenester til eller fra en anden medlemsstat består i praksis blandt andet i forbud mod at sammenkoble lejede kredsløb med det offentlige koblede net ved hjælp af koncentratorer, multipleksere og andet udstyr, praktisering af urimeligt høje takster for en sådan sammenkobling i forhold til den leverede ydelses værdi, forbud mod transmission af signaler til eller fra en tredjepart gennem lejede kredsløb, praktisering af takster i forhold til brugen uden økonomisk begrundelse herfor samt afslag på visse tjenesteleverandørers anmodning om at få adgang til nettet; disse

⁽¹⁾ EFT nr. C 257 af 4. 10. 1988, s. 1.

brugsrestriktioner og urimeligt høje takster i forhold til kostprisen virker hindrende på mulighederne for at stille teletjenester til rådighed på tværs af grænserne mellem medlemsstaterne, herunder:

- tjenester, der har til formål at forbedre telekommunikationens funktion, såsom konvertering af protokol, kode, format og transmissionshastighed
 - informationstjenester, herunder adgang til databaser
 - tjenester for fjerndatabehandling
 - tjenester til opbevaring og videretransmission af meddelelser, herunder elektronisk post
 - transaktionstjenester, herunder finanstransaktioner, elektronisk overførsel af handelsdata, teleindkøb og telereservation
 - teleaktionstjenester, herunder telemåling og telestyring;
- 7) i henhold til Traktatens artikel 66, sammenholdt med artikel 55 og 56, kan der gøres undtagelse fra princippet om fri udveksling af tjenesteydelser ud fra ikke-økonomiske hensyn; der kan således tillades restriktioner, når der er tale om — selv lejlighedsvis — udøvelse af offentlig myndighed, eller når restriktioner er begrundet i hensynet til den offentlige orden, den offentlige sikkerhed eller den offentlige sundhed; da der er tale om undtagelser, skal disse bestemmelser fortolkes snævert; teletjenester kan ikke betragtes som en form for udøvelse af offentlig myndighed med deraf følgende beføjelse til at gøre brug af prærogativer, der er vidtgående i forhold til almindelig gældende ret, privilegier afledt af den offentlige myndighed og af tvangsbeføjelser over for borgerne; tilrådighedsstillelse af teletjenester kan i sig selv hverken krænke den offentlige orden eller skade den offentlige sundhed;
- 8) ifølge EF-Domstolens retspraksis kan der tillades restriktioner i den frie udveksling af tjenesteydelser, når de er begrundet i ufravigelige hensyn til almenheden, anvendes uden nogen form for diskrimination og er rimelige i forhold til det tilsigtede mål; ønsket om at beskytte forbrugerne nødvendiggør ikke restriktioner i den frie udveksling af tjenesteydelser på telekommunikationsområdet, idet dette mål kan nås gennem reglerne om fri konkurrence; beskyttelse af intellektuel ejendomsret kan ej heller påberåbes på dette område; de eneste ufravigelige hensyn, der kan retfærdiggøre en fravigelse fra artikel 59, og som kan berettige til restriktioner i brugen af det offentlige net, er ønsket om at tilgodese nettets integritet og funktionssikkerhed og i visse særligt begrundede tilfælde driftskompatibiliteten og datasikkerheden; eventuelle restriktioner skal dog stå i rimeligt forhold til de mål, som tilsigtes med disse legitime hensyn; medlemsstaterne skal offentliggøre og anmelde sådanne restriktioner til Kommissionen, således at denne kan tage

stilling til, om proportionalitetsprincippet er overholdt;

- 9) med nettets funktionssikkerhed tages der i denne forbindelse sigte på, at det offentlige net under alle omstændigheder skal være tilgængeligt i akutte nøds-tilfælde; med teknisk integritet i det offentlige net tages der sigte på, at nettet skal fungere normalt, og at der skal være driftskompatibilitet mellem de offentlige net i Fællesskabet på basis af fælles tekniske specifikationer; med driftskompatibilitet mellem tjenester tages der sigte på, at de fastlagte tekniske minimumspecifikationer skal overholdes, således at udbuddet af tjenester og brugernes valgmuligheder øges; med datasikkerhed tages der sigte på at garantere kommunikationsfortroligheden og at beskytte personoplysninger;
- 10) ud over de ufravigelige hensyn, der kan indgå som betingelser i anmeldelses- eller godkendelsesprocedurerne, kan medlemsstaterne for datakoblingstjenestens vedkommende lade indgå betingelser vedrørende forpligtelser i forbindelse med offentlige tjenester i form af objektive, ikke-diskriminerende og gennemsigtige handelsbestemmelser for betingelserne vedrørende tjenestens permanente tilgængelighed, disponibilitet og kvalitet;
- 11) når en medlemsstat har pålagt et teleselskab at stille pakke- og kredsløbskoblet datatransmission til rådighed for offentligheden, og der er risiko for, at denne tjeneste kommer i vanskeligheder som følge af konkurrence fra private selskaber, kan Kommissionen give denne medlemsstat bemyndigelse til at fastsætte yderligere betingelser, herunder betingelser med hensyn til tjenestens geografiske dækning, i forbindelse med denne tjeneste; ved vurderingen af disse foranstaltninger skal Kommissionen inden for rammerne af gennemførelsen af de grundlæggende mål, der er omhandlet i Traktatens artikel 2, herunder styrkelsen af Fællesskabets økonomiske og sociale samhørighed, der er omhandlet i artikel 130 A, ligeledes tage hensyn til forholdene i de medlemsstater, hvis net til pakke- og kredsløbskoblet datatransmission endnu ikke er tilstrækkeligt udbygget, og tillade disse medlemsstater at udsætte den pågældende dato til 1. januar 1996 angående rent gensalg af kapacitet på lejede linjer;
- 12) i henhold til Traktatens artikel 59 skal enhver anden form for restriktioner, der hindrer fri udveksling af tjenesteydelser inden for Fællesskabet, afskaffes, for så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, der er bosat i et andet af Fællesskabets lande end modtageren af den pågældende ydelse; det er derfor i strid med artikel 90, sammenholdt med artikel 59, at opretholde eller indføre eksklusive eller særlige rettigheder, der ikke opfylder ovennævnte kriterier;
- 13) i henhold til Traktatens artikel 86 er en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på fællesmarkedet eller en væsentlig del heraf uforenelig

med fællesmarkedet; teleselskaber er virksomheder efter nævnte artikel, idet de driver erhvervsvirksomhed og blandt andet leverer tjenesteydelser ved at stille net og teletjenester til rådighed for brugerne; denne tilrådgivelsesstilling af nettet udgør et særskilt marked for tjenester, idet andre tjenester ikke er substituerbare hermed; telenet og teletjenester stilles på hvert af de nationale markeder til rådighed på konkurrencevilkår, der er tilstrækkeligt homogene til, at Kommissionen kan bedømme, hvor stor en økonomisk styrke de virksomheder, som stiller disse tjenester til rådighed i vedkommende land, repræsenterer; hver enkelt medlemsstats territorium udgør et særskilt geografisk marked; dette skyldes forskellene fra land til land med hensyn til reglerne for, hvorledes net og teletjenester skal stilles til rådighed, blandt andet hvad angår adgangsbetingelser og tekniske driftsvilkår; disse nationale markeder udgør hvert især en væsentlig del af fællesmarkedet;

- 14) enkeltvis eller i forening indtager teleselskaberne en dominerende stilling på deres respektive nationale markeder med hensyn til etablering og drift af net, fordi de er de eneste, der i den enkelte medlemsstat disponerer over et net, der dækker hele landets territorium, og fordi landets regering har givet dem eneret på enkeltvis eller i forening med andre virksomheder at drive nettet;
- 15) har en stat tildelt teleselskaber, som allerede indtager en dominerende stilling med hensyn til etablering og drift af net, eksklusive eller særlige rettigheder vedrørende teletjenester, vil disse tjenester i kraft af disse rettigheder medføre en yderligere styrkelse af teleselskabernes dominerende stilling;
- 16) når en stat tildeler teleselskaber eksklusive eller særlige rettigheder med hensyn til levering af visse teletjenester, medfører dette endvidere, at disse selskaber:
- udelukker konkurrenter fra markedet for teletjenester eller begrænser deres adgang hertil, således at brugernes valgmuligheder indskrænkes, hvilket kan hæmme det teknologiske fremskridt til skade for forbrugerne
 - pålægger nettets brugere at benytte tjenester, der falder ind under eneretten, idet indgåelse af kontrakter om brug af nettet gøres betinget af, at supplerende tjenester, der ikke har nogen forbindelse med kontrakternes genstand, accepteres;

hver af de ovennævnte former for adfærd udgør i sig selv misbrug af en dominerende stilling og kan mærkbart påvirke samhandelen mellem medlemssta-

terne; alle de pågældende tjenester kan nemlig principielt stilles til rådighed af tjenesteleverandører i andre medlemsstater; konkurrencestrukturen inden for fællesmarkedet ændres herved mærkbart; de særlige eller eksklusive rettigheder til levering af de pågældende tjenester fører under alle omstændigheder til en situation, der er i strid med målsætningen i Traktatens artikel 3, litra f), som foreskriver, at der skal gennemføres en ordning, der sikrer, at konkurrencen inden for fællesmarkedet ikke fordrejes, endsige hindres; i henhold til Traktatens artikel 5 skal medlemsstaterne afholde sig fra at træffe foranstaltninger, der er egnede til at bringe virkeliggørelsen af Traktatens målsætning i fare, herunder målsætningen i artikel 3, litra f);

- 17) indrømmelse til offentlige virksomheder eller virksomheder, som medlemsstaterne har indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder til etablering af nettet, af enerettigheder til teletjenester er uforenelig med artikel 90, stk. 1, sammenholdt med artikel 86;
- 18) Traktatens artikel 90, stk. 2, åbner mulighed for at fravige bestemmelserne i artikel 59 og 86, hvor anvendelsen af bestemmelserne heri retligt eller faktisk hindrer opfyldelsen af de særlige opgaver, som er betroet teleselskaberne; sådanne opgaver kan bestå i, at et teleselskab etablerer og driver et universelt tilgængeligt net, dvs. at det skal være landsdækkende, og at enhver tjenesteleverandør eller bruger skal gives adgang hertil inden for et rimeligt tidsrum, når de anmoder herom; de økonomiske midler til udvikling af nettet hidrører i dag stadig primært fra driften af taletelefonitjenesten; en liberalisering af denne tjeneste vil derfor kunne forrykke teleselskabernes økonomiske balance; taletelefonitjenesten udgør desuden, hvad enten den tilbydes via det nuværende telefonnet, eller den er del af ISDN-nettet, det i øjeblikket vigtigste meddelelsesmiddel ved opkald til de alarmentjenester, der er ansvarlige for den offentlige sikkerhed;
- 19) tilrådgivelsesstilling af lejede kredsløb udgør et væsentligt element i teleselskabernes opgaver; i praktisk talt alle medlemsstater er der i dag stor forskel mellem de takster, der gælder for datatransmission via det opkoblede net, og de takster, der gælder for lejede kredsløb; en for brat udjævning mellem disse takster ville kunne vanskeliggøre disse samfundsøkonomiske opgaver; udjævningen mellem disse takster bør ske gradvist over en periode indtil den 31. december 1992; indtil dette er sket, må det pålægges private tjenesteleverandører, at de ikke må tilbyde offentligheden en tjeneste, der udelukkende består i rent gensalg af kapacitet på lejede kredsløb, dvs. hvor der kun sker behandling, opkobling, lagring eller protokolkonvertering i det omfang, der er nødvendigt for tidstro transmission; medlemsstaterne kan derfor etablere en ordning gående ud på, at private tjenesteleverandører skal afgive en erklæring, hvori de forpligter sig til ikke at foretage et sådant gensalg; der

- kan imidlertid ikke pålægges private tjenesteleverandører nogen anden form for forpligtelse med henblik på overholdelse af dette forbud;
- 20) disse restriktioner berører ikke udviklingen af samhandelen i et sådant omfang, at det strider mod Fællesskabets interesse; disse restriktioner er således forenelige med Traktatens artikel 90, stk. 2; det samme kan være tilfældet for de foranstaltninger, som medlemsstaterne træffer for at sikre, at de private tjenesteleverandører ikke bringer den offentlige dataopkoblingstjeneste i vanskeligheder;
- 21) Traktatens regler, herunder konkurrencereglerne, finder anvendelse på telextjenesten; denne tjeneste begynder nu at få mindre betydning i samtlige medlemsstater på grund af konkurrencen fra nyere kommunikationsmidler såsom telefax; fjernelsen af de nuværende restriktioner for anvendelsen af det offentlige koblede telefonnet og lejede kredsløb vil gøre det muligt at retransmittere telexmeddelelser; på baggrund af denne udvikling er en specifik løsning påkrævet; nærværende direktiv bør derfor ikke finde anvendelse på telextjenesten;
- 22) under alle omstændigheder vil Kommissionen i løbet af 1992 under hensyntagen til den teknologiske udvikling og omlægningen til digital drift tage stilling til alle former for særlige og eksklusive rettigheder, der fortsat måtte bestå;
- 23) medlemsstaterne må for at kunne tilgodese ufravigelige hensyn have mulighed for at fastlægge ikke-diskriminerende godkendelsesprocedurer, uden at dette dog må hindre en harmonisering af sådanne procedurer på fællesskabsplan inden for rammerne af Rådets direktiver om tilrådighedsstillelse af åbne net (Open Network Provision — ONP); med hensyn til dataopkobling bør medlemsstaterne have mulighed for inden for disse procedurers rammer at fastsætte pligt til at overholde handelsbestemmelserne for betingelserne vedrørende tjenestens permanente tilgængelighed, disponibilitet og kvalitet og træffe foranstaltninger til beskyttelse af de almindelige økonomiske interesser, de har overdraget et teleselskab; disse procedurer bør baseres på objektive og præcise kriterier og anvendes uden forskelsbehandling; disse kriterier bør navnlig være berettigede og rimelige i forhold til almenhedens interesser, og de skal behørigt begrundes og offentliggøres; Kommissionen må have mulighed for nærmere at undersøge, om disse procedurer er i overensstemmelse med konkurrencereglerne og reglerne vedrørende fri udveksling af tjenesteydelser; under alle omstændigheder gælder det, at de medlemsstater, der ikke har givet Kommissionen anmeldelse om forslag til godkendelseskriterier og -procedurer, efter et vist tidsrum ikke længere må indføre restriktioner for fri udveksling af tjenesteydelser med hensyn til datatransmission til offentlighedens brug;
- 24) medlemsstaterne bør have en ekstra frist, således at de kan udarbejde generelle regler for, hvilke vilkår der skal gælde for offentlighedens adgang til pakke- eller kredsløbskoblede datatjenester;
- 25) i øvrigt må teletjenester ikke gøres til genstand for restriktioner, hverken med hensyn til brugernes adgang til sådanne tjenester, eller med hensyn til muligheden for at foretage en informationsbehandling, det være sig inden dataene transmitteres over nettet eller efter deres modtagelse, medmindre noget sådant begrundes i ufravigelige hensyn, der skal være rimelige i forhold til det tilsigtede mål;
- 26) efter digitaliseringen af nettet og den teknologiske forbedring af de terminaler, der kan tilsluttes dette, kan stadig flere af de funktioner, der tidligere blev varetaget inden for nettet, nu varetages af brugerne selv ved hjælp af mere og mere sofistikeret terminaludstyr; det bør sikres, at de virksomheder, der stiller teletjenester til rådighed, herunder telefoni og pakke- eller kredsløbskoblede datatransmission, giver erhvervslivet mulighed for at udnytte sådanne funktioner;
- 27) indtil der kan udarbejdes fællesskabsstandarder for tilrådighedsstillelse af et åbent net (ONP), skal der offentliggøres information om de tekniske grænseflader, der allerede finder anvendelse i medlemsstaterne, således at de virksomheder, der måtte ønske at etablere sig på teletjenestemarkedet, kan træffe de fornødne foranstaltninger til at tilpasse deres tjenester, således at disses specifikationer opfylder de tekniske krav i nettet; har medlemsstaterne endnu ikke fastlagt sådanne tekniske grænseflader, er det vigtigt, at disse hurtigst muligt fastlægges; alle udkast, der udarbejdes med henblik herpå, skal meddeles Kommissionen som foreskrevet i Rådets direktiv 83/189/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 88/182/EØF⁽²⁾;
- 28) generelt påhviler det ifølge medlemsstaternes lovgivning teleselskaberne at varetage visse offentlige opgaver på teletjenestområdet, navnlig bevilling af tilladelser, tilsyn med meddelte godkendelser og med obligatoriske grænsefladespecifikationer, frekvenstilldeling, og overvågning af brugsvilkår; undertiden er der i lovgivningen kun fastlagt generelle principper for drift af koncessionerede tjenester, idet det overlades til teleselskaberne selv at fastlægge specifikke vilkår for brugen;
- 29) det forhold, at teleselskaberne varetager både offentlige opgaver og virksomhedsvendte opgaver, har

(1) EFT nr. L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

(2) EFT nr. L 81 af 26. 3. 1988, s. 75.

direkte konsekvenser for andre erhvervsvirksomheder, der tilbyder teletjenester i konkurrence med de pågældende teleselskaber; et sådant sammenfald af opgaver indebærer nemlig, at de pågældende teleselskaber kan udøve en bestemmende — eller i hvert fald betydelig — indflydelse på konkurrenters levering af tjenester; dersom en virksomhed, der allerede indtager en dominerende stilling med hensyn til etablering og drift af nettet, får tillagt myndighed til at regulere adgangen til markedet for teletjenester, resulterer dette i en yderligere styrkelse af virksomhedens dominerende stilling på markedet; et sådant forhold kan på grund af interessekonflikten begrænse konkurrenters adgang til teletjenestemarkedet og indskrænke brugernes valgmuligheder; en sådan situation kan endvidere begrænse afsætningsmulighederne for udstyr til behandling af telekommunikationssignaler og dermed det teknologiske fremskridt på området; et sådant sammenfald af opgaver udgør misbrug af de pågældende teleselskabers dominerende stilling efter artikel 86; dersom et sådant misbrug skyldes en foranstaltning indført af en stat, foreligger der også overtrædelse af artikel 90, stk. 1, sammenholdt med artikel 86;

- 30) for at Kommissionen effektivt kan varetage sin tilsynsopgave som foreskrevet i artikel 90, stk. 3, må visse vigtige oplysninger stå til dens rådighed; medlemsstaternes foranstaltninger må fremtræde så klart af disse oplysninger, at Kommissionen på grundlag af dem kan påse, at de enkelte teleselskaber har adgang til nettet og de forskellige tjenester på vilkår, herunder takster, der ikke virker diskriminerende over for kunderne; det må fremgå af oplysningerne:

— hvilke foranstaltninger der træffes for i henhold til dette direktiv at afskaffe eksklusive rettigheder

— hvilke vilkår der gælder for bevilling af koncession på drift af teletjenester;

Kommissionen må råde over disse oplysninger for at kunne påse, at alle net- og tjenestebrugere, herunder indbefattet tjenesteleverende teleselskaber, behandles rimeligt;

- 31) med hensyn til levering af de teletjenester, der nu liberaliseres, har indehavere af eksklusive eller særlige rettigheder indtil dato kunnet påtvinge deres kunder kontrakter af lang varighed; sådanne kontrakter begrænser de facto eventuelle nye konkurrenters mulighed for at tilbyde disse kunder tjenester og disse kunders mulighed for at drage fordel heraf; det bør derfor fastsættes, at en bruger kan opsige sin kontrakt med et rimeligt varsel;

- 32) bestemmelser om levering af teletjenester fastsættes i dag egenhændigt af de enkelte medlemsstater selv; således kan endog definitionen på visse tjenester afvige fra medlemsstat til medlemsstat; dette medfører konkurrencefordrejning der kan gøre det vanskeligere for erhvervslivet at tilbyde teletjenester på tværs af landegrænserne; derfor har Rådet i sin resolution af 30. juni 1988 tilkendegivet, at et af målene med telekommunikationspolitikken er at etablere et liberaliseret EF-marked for teletjenester, hvilket hurtigt kan ske, ved at der i form af rådsdirektiver fastlægges tekniske vilkår, brugsvilkår og takstprincipper for tilrådighedstilstanden af åbne net (ONP); Kommissionen har forelagt Rådet et forslag herom; en harmonisering af adgangsbetingelserne er dog ikke det mest velegnede middel til at fjerne handelshindringer, der skyldes overtrædelse af Traktatens bestemmelser; det er Kommissionens opgave at sørge for en effektiv og global håndhævelse af Traktatens regler;

- 33) Ifølge Traktatens artikel 90, stk. 3, har Kommissionen helt klare pligter og beføjelser til at føre tilsyn med forholdet mellem den enkelte medlemsstat og dennes offentlige virksomheder eller virksomheder, som den pågældende stat har tildelt eksklusive eller særlige rettigheder, specielt hvad angår hindringer for fri udveksling af tjenesteydelser, forskelsbehandling mellem EF-borgerne samt konkurrenceforhold; det er endvidere nødvendigt med globale tiltag for at bringe visse medlemsstaters vedvarende overtrædelser til ophør og for at opstille retningslinjer for de medlemsstater, der reviderer deres lovgivning, således at nye overtrædelser kan undgås; et direktiv efter Traktatens artikel 90, stk. 3, er således det mest velegnede middel hertil —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. I dette direktiv forstås ved:

— »Teleselskaber«: offentlige eller private virksomheder, herunder deres filialer, som af en medlemsstat har fået tildelt særlige eller eksklusive rettigheder med henblik på etablering af offentlige telenet og i givet fald levering af teletjenester

— »særlige eller eksklusive rettigheder«: rettigheder, som en medlemsstat eller en offentlig myndighed ved lov eller administrativt tildeler en eller flere offentlige eller private virksomheder, således at levering af en tjeneste eller

varetagelse af en bestemt aktivitet forbeholdes disse virksomheder

- »offentligt telenet«: den offentlige telekommunikationsinfrastruktur, der giver mulighed for at transmittere signaler mellem bestemte nettermineringspunkter ved hjælp af trådforbindelse, radiobølger, optiske medier eller andre elektromagnetiske medier
- »teletjenester«: tjenester, hvis ydelse helt eller delvis består i transmission og rutning af signaler gennem det offentlige telenet ved hjælp af telekommunikationsteknik, med undtagelse af radio- og tv-spredning
- »nettermineringspunkt«: hele det kompleks af fysiske forbindelser og tekniske adgangsspecifikationer, der hører til det offentlige telenet, og som er nødvendige for tilslutning til det offentlige net og for effektiv kommunikation gennem dette
- »ufravigelige hensyn«: ikke-økonomiske hensyn til almenhedens interesse, der kan foranledige en medlemsstat til at begrænse adgangen til det offentlige telenet eller de offentlige teletjenester. Nettets driftssikkerhed og integritet, samt i begrundede tilfælde driftskompatibilitet mellem tjenester og databeskyttelse, udgør sådanne hensyn.
Databeskyttelsen kan omfatte beskyttelse af personlige oplysninger, fortroligheden af informationer, der er transmitteret eller oplagret, samt beskyttelse af privatlivet
- »taletelefonitjeneste«: kommerciel udnyttelse i almenhedens interesse af tidstro fremføring af tale samt opkobling heraf gennem det offentlige koblede net, hvorved brugeren har mulighed for ved hjælp af udstyr tilkoblet et nettermineringspunkt at kommunikere med et andet termineringspunkt
- »telextjeneste«: kommerciel udnyttelse i almenhedens interesse af direkte fremføring af telexmeddelelser i overensstemmelse med den relevante rekkommendation fra Den Internationale Rådgivende Telegraf- og Telefonkomité (CCITT) gennem det/de offentlige koblede net, hvorved enhver bruger, der anvender udstyr, som er tilsluttet et nettermineringspunkt har mulighed for at kommunikere med en bruger, der anvender et udstyr, som er tilsluttet et andet termineringspunkt
- »pakke- og kredsløbskøbet datatransmission«: kommerciel udnyttelse i almenhedens interesse af direkte fremføring af data gennem det/de offentlige koblede net, hvorved et udstyr tilkoblet et nettermineringspunkt har mulighed for at kommunikere med et udstyr, der er tilsluttet et andet termineringspunkt
- »rent genslag af kapacitet«: kommercielt drevet offentligt tilgængeligt fremføring af data gennem lejede kredsløb tilbudt som en særskilt tjeneste, hvor der kun sker opkobling, behandling, lagring eller protokolkonverte-

ring i det omfang, der er nødvendigt for tidstro transmission til og fra det offentlige koblede net.

2. Dette direktiv finder ikke anvendelse på telextjenesten, på mobilradiokommunikation, offentlig personsøgning og satellitkommunikation.

Artikel 2

Medlemsstaterne drager omsorg for, jf. dog artikel 1, stk. 2, at eventuelle eksklusive eller særlige rettigheder, der gælder for tilrådighedsstillelse af teletjenester, bortset fra taletelefoni afskaffes, og de træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre alle tjenesteleverandører ret til at stille teletjenester til rådighed.

Medlemsstater, hvori der for levering af teletjenester gælder en godkendelses- eller deklarationsprocedure, der skal tilgodes ufravigelige hensyn, sørger for, at sådanne godkendelser tildeles på grundlag af objektive, ikke-diskriminerende og gennemsigtige kriterier, jf. dog artikel 3. Afslag skal begrundes behørigt, og der skal forefindes en klageprocedure.

Medlemsstaterne skal senest den 31. december 1990, jf. dog artikel 3, give Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, de har truffet for at efterkomme bestemmelserne i denne artikel, og om allerede eksisterende lovgivning samt udkast, der måtte blive fremsat med henblik på indførelse af nye godkendelsesprocedurer eller ændring af eksisterende procedurer.

Artikel 3

For så vidt angår pakke- og kredsløbskøbet datatransmission, kan medlemsstaterne inden for rammerne af de i artikel 2 omhandlede godkendelsesprocedurer indtil den 31. december 1992 kræve, at tjenesteleverandørerne ikke tilbyder offentligheden rent gensalg af kapacitet på lejede kredsløb.

Medlemsstaterne giver senest den 30. juni 1992 i form af udkast Kommissionen meddelelse om alle godkendelses- og anmeldelsesprocedurer for levering af pakke- eller kredsløbskøbet datatransmission til offentligheden, der skal sikre overholdelsen af:

- de ufravigelige hensyn
- handelsbestemmelserne for betingelserne vedrørende tjenestens permanente tilgængelighed, disponibilitet og kvalitet
- de foranstaltninger til beskyttelse af de almindelige økonomiske interesser, de har overdraget et teleselskab i forbindelse med dataopkobling, hvis der er risiko for, at private tjenesteleverandører ikke ser sig i stand til at udføre opgaven.

Disse bestemmelser skal sammen udgøre udbudsbetingelserne for offentlige tjenester og være objektive, gennemsigtige og ikke-diskriminerende.

Medlemsstaterne drager omsorg for, at godkendelses- og anmeldelsesprocedurerne for disse tjenester offentliggøres senest den 31. december 1992.

Kommissionen påser inden iværksættelse, at de er forenelige med Traktatens bestemmelser.

Artikel 4

Medlemsstater, der opretholder eksklusive eller særlige rettigheder med hensyn til etablering og tilrådighedsstillelse af offentlige net, træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der gælder offentliggjorte, objektive og ikke-diskriminerende vilkår for adgang til nettet.

medlemsstaterne sikrer blandt andet, at tjenesteleverandører, der anmoder herom, inden for et rimeligt tidsrum får stillet lejede kredsløb til rådighed, og at der ikke gælder restriktioner for brugen heraf, bortset fra restriktioner, der er begrundet efter bestemmelserne i artikel 2.

Medlemsstaterne meddeler senest den 31. december 1990 Kommissionen, hvilke foranstaltninger de har truffet for at efterkomme bestemmelserne i denne artikel.

Ved enhver forhøjelse af takster for lejede kredsløb skal medlemsstaterne fremsende oplysninger herom til Kommissionen, således at denne på grundlag heraf kan vurdere, om forhøjelsen er begrundet.

Artikel 5

Medlemsstaterne sikrer, at de tekniske grænsefladespecifikationer, der er nødvendige for at kunne bruge offentlige net, offentliggøres senest den 31. december 1990; dette berører ikke gældende internationale konventioner på området.

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om udkast, der udarbejdes med henblik herpå, jf. direktiv 83/189/EØF.

Artikel 6

Medlemsstaterne sikrer med hensyn til tilrådighedsstillelse af teletjenester, at eksisterende restriktioner for behandling af signaler før eller efter deres transmission over nettet, ophæves, medmindre det godtgøres, at sådanne restriktioner er nødvendige af hensyn til den offentlige orden eller for at tilgodese ufravigelige hensyn.

Uden at dette berører andre af Rådet vedtagne harmoniserede fællesskabsbestemmelser for tilrådighedsstillelse af åbne net, sikrer medlemsstaterne, at ingen tjenesteleverandører, herunder teleselskaber, udsættes for forskelsbehandling med hensyn til brugsvilkår og takster.

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke foranstaltninger de har truffet, eller hvilke udkast de har fremsat, for at efterkomme bestemmelserne i denne artikel senest den 31. december 1990.

Artikel 7

Medlemsstaterne drager med virkning fra 1. juli 1991 omsorg for, at ansvaret for bevilling af driftstilladelser, tilsyn med meddelte godkendelser og med obligatoriske specifikationer, frekvenstildeling og overvågning af brugsvilkår varetages af et organ, der er uafhængigt af teleselskaberne.

Medlemsstaterne meddeler senest den 31. december 1990 Kommissionen, hvilke foranstaltninger de har truffet, eller hvilke udkast de har indsendt med henblik herpå.

Artikel 8

Medlemsstaterne sikrer, at teleselskaberne med virkning fra den dato, hvor deres eksklusive eller særlige rettigheder ophæves, giver kunderne mulighed for med seks måneders varsel at opsiges en kontrakt, hvis denne er indgået for en længere periode end ét år og gælder levering af teletjenester, der på det tidspunkt, hvor kontakten blev indgået, var omfattet af eksklusive eller særlige rettigheder.

Artikel 9

Medlemsstaterne fremsender de oplysninger til Kommissionen, der er nødvendige for, at denne i en periode på tre år på grundlag heraf kan få mulighed for ved udgangen af hvert år at udarbejde en statusrapport om anvendelsen af dette direktiv. Kommissionen fremsender denne rapport til medlemsstaterne, Rådet, Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg.

Artikel 10

Kommissionen foretager i løbet af 1992 en samlet vurdering af forholdene inden for teletjenestesektoren på grundlag af de i dette direktiv fastlagte målsætninger.

I løbet af 1994 udarbejder Kommissionen en oversigt over virkningerne af de i artikel 3 omhandlede foranstaltninger for at undersøge, om der skal foretages ændringer i samme artikel, navnlig i lyset af den teknologiske udvikling og udviklingen i samhandelen i Fællesskabet.

Artikel 11

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juni 1990

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand